

## Miedo en campus: el problema y predominio del acecho

ARTICULO DE *STALKING RESOURCE CENTER*. PUBLICADO CON SU PERMISO

*El acecho en los campus de las universidades está ocurriendo en un número alarmante y ahora parece que los estudiantes universitarios están a mayor riesgo del acecho que otras poblaciones. Según la encuesta más reciente de National Sexual Victimization of College Women Survey, más de una en ocho, o 13 por ciento, de estudiantes universitarias examinados había sido acechadas dentro del período de seis a nueve meses.<sup>1</sup> Este número compara con el estimado de una en 12 mujeres y uno en 45 hombres que serán acechados en su vida.<sup>2</sup>*

### ¿Porqué los campus de las universidades?

*Campus Stalking*, un reporte de la Coalición de California Contra la Violación Sexual (CALCASA), acentúa los aspectos de la vida de los campus que aumentan el riesgo de acecho.<sup>3</sup> Por ejemplo, los campus de las universidades ofrecen generalmente una atmósfera abierta que sea un ambiente atractivo para los estudiantes, muchos de los cuales que viven solos —probablemente por primera vez—sin supervisión parental directa. Los edificios de la universidad y los pasillos de los edificios residenciales proporcionan relativamente fácil acceso a virtualmente cualquier persona que desee entrar. Los estudiantes a menudo siguen uno horario fijo, atendiendo clases y comiendo comidas al mismo tiempo cada día, semana tras semana.

Desafortunadamente estas mismas características aumentan el riesgo de ser acechado. Los acosadores del campus pueden familiarizarse fácilmente con los movimientos de un estudiante—y los edificios del campus que no tienen seguridades de 24 horas proveen a los acosadores una proximidad física a sus víctimas.

Las numerosas oportunidades sociales del campus universitario proporcionan otro factor de riesgo que haga a estudiantes más vulnerables al acecho. Muchos estudiantes de uni-

### EN ESTE NÚMERO

<u>MIEDO EN CAMPUS: EL PROBLEMA Y PREDOMINIO DEL ACECHO</u>	1
<u>LA ESQUINA DEL CONSEJERO: ACECHO - PROBLEMA Y PREDOMINIO</u>	3
<u>LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD APRENDEN SOBRE LA VIOLENCIA DOMESTICA Y VIDA EN UN ALBERGUE</u>	4
<u>ESTADÍSTICAS</u>	5
<u>DEL CENTRO DE RECURSOS: MATERIALES SOBRE EL ACECHO</u>	7
<u>EL FONDO DE JAN EVANS</u>	8

### **FINANCIAMIENTO PARA LAS PROGRAMAS DE VIOLENCIA DOMÉSTICA**

**SB 14** patrocinado por senador Bernice Mathews (D - Washoe) aumentará el honorario para comprar una licencia para casarse por \$5.00 para beneficiar el Fondo de violencia doméstica del estado (the State Domestic Violence Fund).

Este aumento ayudará con el proyectado déficit en réditos de ventas de las licencias para casarse. Los programas de violencia doméstica en Nevada están anticipando una disminución del 30% en sus finanzas al comenzar el año fiscal 2010.

Si usted quisiera saber cómo puede apoyar el paso de este proyecto de ley, por favor llame a la directora ejecutiva de NNADV, Sue Meuschke.



# Miedo en campus: el problema y predominio del acoso

A CONTINUACIÓN DE LA PÁGINA 1

versidad están en un punto en sus vidas cuando buscar y encontrar romance llega a ser lo más importantes para ellos. Muchas relaciones íntimas está recién formadas. Es establecido que las pareja íntimos o recientes como los novios, esposos, o pareja de cohabitación son los que acechan a la mayoría de las víctimas femeninas.<sup>4</sup> Comportamiento que inicialmente fue recibido por los estudiantes como atención positiva, romántica, puede cambiar a atención involuntaria, hostigamiento, y contacto no deseado repetido que caracteriza el acoso.

## Poca divulgación del tema

Aumentando el problema del acoso en campus de la universidad es la divulgación extremadamente baja del tema entre estudiantes. La investigación, *the National Sexual Victimization of College Women Survey*, encontró que 83 por ciento de los estudiantes que fueron acechados no notificaron a la policía del campus u otras autoridades de la escuela.<sup>5</sup> Las dos razones principales que los estudiantes dieron por no reportar el crimen fueron que los estudiantes pensaron que la policía no tomaría el acoso seriamente o que no sabían que el comportamiento indeseado era un crimen.

## Las universidades tienen una oportunidad única para contrarrestar al acoso

De las 9,653 universidades estimadas a través de los Estados Unidos, relativamente pocos han llevado medidas claras para ayudar a las víctimas de acoso en sus campus.<sup>6</sup> Los campus de la universidad, sin embargo, están en una posición única para apoyar a víctimas. Por ejemplo, muchas universidades tienen centros de asesoramiento establecidos. El entrenamiento adicional para que los consejeros del campus apoyen a víctimas de acoso se puede hacer fácilmente.

La seguridad del campus está disponible y localizada a menudo en el campus de la universidad. Cuando se hace un informe, o ocurre un incidente, la policía del campus puede fácilmente llevar a la víctima al centro de asesoramiento o de salud de la universidad. En muchas agencias de policía es al contrario, tendrían que transportar la víctima a menudo a una agencia de víctimas totalmente separada. En campus de la universidad, la seguridad, el centro de asesoramiento, el centro de salud así como otros centros, son todas parte de la misma organización. Cuando un campus adopta un protocolo de acoso, todas las agencias dentro de la comunidad de la universidad pueden responder en unísono. Fuera del ajuste de la universidad, los diversos abastecedores de servicio son a menudo organizaciones separadas cada

uno con sus propias políticas y protocolos que a menudo están en conflicto.

Las universidades pueden proveer a la víctima una respuesta unificada, multidisciplinaria coordinada a través de una estructura de organización central, toda situada en un mismo lugar. Cuando una víctima reside en campus, estos servicios están también localizados donde reside la víctima proporcionando acceso sin par. Además, muchas universidades tienen ya políticas con respecto al asalto sexual, que puede proporcionar una fundación sólida para crear una respuesta eficaz al acoso. Con todas estas ventajas, los campus de las universidades pueden tratar el acoso en maneras únicas y creativas.

<sup>1</sup> Bonnie Fisher, Francis T. Cullen, and Michael G. Turner, (2000). *Sexual Victimization of College Women*, U.S. Department of Justice, National Institute of Justice, Washington, DC. <sup>2</sup>

Tjaden, Patricia, and Nancy Thoennes. (1998). "Stalking in America: Findings From the National Violence Against Women Survey." Washington, D.C.: National Institute of Justice, U.S. Department of Justice and Centers for Disease Control and Prevention, U.S. Department of Health and Human Services. <sup>3</sup>

Kirkland, Connie J., (2002). *Campus Stalking*. California Coalition Against Sexual Assault (CALCASA), Sacramento, CA

<sup>4</sup> Fisher et. al at p. 28. <sup>5</sup> IBID at 28. <sup>6</sup>

Brown, Patricia Q., (2001). *Institution in the United States: 1993-94, 1998-99*, US Department of Education, National Center for Education



# La esquina del consejero: acecho – prevención y consejos

JUDY HENDERSON, ESPECIALISTA DE PROGRAMAS – ENTRENAMIENTO & ASISTENCIA TECNICA

*El campus de las universidades es un sueño de los acechadores porque es un ambiente abierto con poca supervisión. Sin embargo, los estudiantes pueden reducir su riesgo de ser acechados en campus u otros lugares. Tome estas medidas preventivas:*

- Esté siempre enterado de sus alrededores. No solamente en campus, su residencia o trabajo, sino en el centro de aptitud, las tiendas, la biblioteca y cualquier otro lugar en la comunidad que visite con frecuencia.
- Tenga números importantes fácilmente accesibles (la policía, las organizaciones locales de la defensa en contra de la violencia doméstica y sexual y las líneas de la crisis nacional/estatal, amigos, y familia).
- Tenga una “palabra clave” con los amigos, la familia, los vecinos, etc. confiados para que llamen al 9-1-1.
- Programe 9-1-1 en su teléfono. Nunca deje la puerta del apartamento/residencia del dormitorio abierto aunque esté dentro del cuarto. Instale una cerradura adicional en su puerta.
- Si los estudiantes se sienten inseguros, recomíenles que caminen con un amigo o se pongan en contacto con la seguridad del campus para solicitar a un

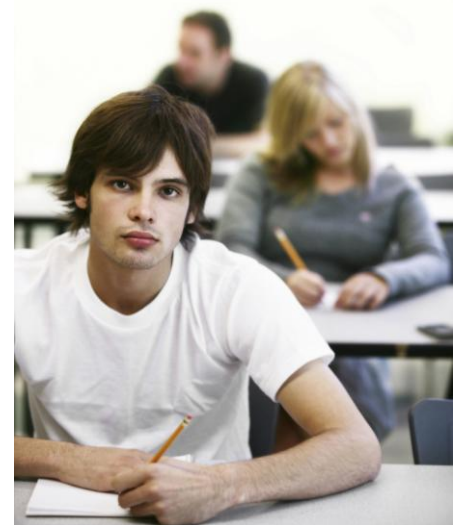
acompañamiento.

- Nunca dé información personal a cualquier persona que no tenga necesidad de ella.
- Sea cauteloso de qué información dá usted en los sitios sociales de la red.
- Varíe la rutina diaria en campus; utilice otro estacionamiento y varíe la ruta de recorrido.
- Considere un curso personal de autodefensa.

**Si alguien está acechando a un estudiante activamente, comparta las medidas siguientes para su consideración:**

Trate cualquier amenaza como amenaza legítima y notifique a la policía inmediatamente, si es seguro hacerlo. Si la policía piensa que la víctima es paranoica comparta esta cita: “Va a tomar una bala en mi cabeza para que la gente entienda la gravedad de lo que esta pasando.” Esta declaración fue hecha por una víctima de acecho un mes antes de que ella fuera matada por su acechador en 2003.

Nunca entre en contacto con el acechador o intente razonar con esta persona. Es difícil que la víctima cese el contacto, particularmente si ha habido una amistad o una relación emocional, pero este paso es necesario y debe ser constante.



Mantenga su número de teléfono privado; entre en contacto con la compañía local de teléfono para asistir a determinar el origen de llamadas no solicitadas y para conseguir la identificación de llamador. Entre en contacto con la compañía de su teléfono celular y lea el contrato para aprender las opciones de privacidad.

Si el acechador está utilizando táctica electrónicas, cambie la dirección de su correo electrónico y cualquier clave en la computadora. Compruebe los mensajes privados o públicos en tableros de anuncios, cuartos de charla, y sitios sociales de la red para saber si hay comentarios o amenazas acosadoras y no solicitadas.

Cambie su horario personal y evite estar solo. Cambie las clases, en caso de necesidad, para evitar estar en la misma clase con el acechador.

[A CONTINUACIÓN EN LA PÁGINA 6](#)



# Estudiantes de la universidad aprenden sobre la violencia doméstica y la vida en un albergue

NINA EDGEMON, ASISTENTE DE PROGRAMAS & MARIA KIES, ESPECIALISTA DE PROGRAMAS – EDUCACIÓN Y TRABAJOS COMUNITARIOS

Un grupo de estudiantes de primer año de la Universidad de Nevada, Reno participó en un curso introductorio diseñado para realzar oportunidades a los estudiantes para que tengan éxito en todos los aspectos de la vida universitaria, así como crecer como ciudadanos globales.

Como requisito de este curso, los estudiantes debían participar en un *Service Learning Project* en colaboración con un socio de la comunidad. Como tal, NNADV se convirtió en parte del proyecto.

Personal del NNADV visitó la clase en Septiembre de 2008 para dar a los estudiantes una oportunidad de hacer preguntas acerca de la organización, de su misión y del distrito electoral. Los estudiantes, que habían leído artículos académicos relacionados, estaban impacientes por aprender mas acerca de la dinámica y de las barreras implicadas en la violencia doméstica, haciendo muchas preguntas profundas y pensadas.

Después de la visita, ellos decidieron centrar sus esfuerzos en un albergue local, a organizar una campaña de donaciones, a recogerlas y a clasificarlas, y fi-

nalmente a entregar los paquetes a los residentes del albergue.



El director del albergue local, Deborah Armstrong, recuerda la reacción de una madre de tres niños, “Es tan asombroso que alguien cuide tanto de nosotros,” cuando los empleados de Safe Embrace llevaron adentro las cajas de un valor estimado de \$1,500.

Armstrong continúa, “Algunas mujeres estuvieron muy sorprendidas cuando descubrieron que era los estudiantes de la universidad quienes nos presentaron con esta bendición”, agregando que los artículos donados eran necesarios y asistieron grandemente a las mujeres y sus niños.

“Pienso que los estudiantes han aprendido mucho con este proyecto,” dice la coordinadora del proyecto, Teresa M. Galvin. “Estaban sorprendidos por algunas de las historias personales que la gente compartió con ellas cuando comentaron para lo que los recogían. Algunos compartieron su crecimiento en una casa abusiva, y otras compartieron sus propias luchas con intentar escapar una relación abusiva—Pienso que realmente era una experiencia especial”.

Galvin explica que durante el curso del semestre los estudiantes ganaron una apreciación nueva por la fuerza de las víctimas y estuvieron emocionados de tener la oportunidad de ayudar; algunos dijeron que exploraban maneras de tomar parte después la clase también. “Ojalá se hayan plantado semillas para el futuro”, Galvin concluye.

The Network News is also available in English. You can get on the mailing list by contacting Katy at the Network at 775.828.1115, or by email at [KatyH@nnadv.org](mailto:KatyH@nnadv.org)



**ESTADÍSTICAS ESTATALES**

AÑO FISCAL 2007-2008

NÚMERO TOTAL DE CONTACTOS: 59,696

♦ Primera vez:	35,982	♦ Teléfono:	24,680
♦ Repeticiones:	15,954	♦ En persona:	<u>35,016</u>
♦ Seguimientos:	<u>7,760</u>		59,696
	59,696		

**NOCHES OCUPADAS:**

	Adultos	Noches	Niños	Noches	Total Adultos & Niños	Total Noches
♦ Albergue	1,132	22,810	1,297	28,630	2,429	51,440
♦ Servicios de albergue	79	1,781	95	2,226	174	4,007
♦ Casas seguras	0	0	0	0	0	0
♦ Hotel de emergencia	152	313	141	330	293	643
♦ Noches repetidas	0	0	0	0	0	0
♦ Vivienda de transición	26	1,747	26	1,597	54	3,344
<b>TOTAL:</b>	<b>1,389</b>	<b>26,651</b>	<b>1,559</b>	<b>32,783</b>	<b>2,948</b>	<b>59,434</b>

TOTAL NUMERO DE VICTIMAS PRIMARIAS: 35,982

<u>Edad:</u>	<u>Mujer</u>	<u>Hombre</u>	<u>Etnicidad:</u>	
0-12	41	31	Caucasico	12,652
13-17	462	33	Afroamericano	2,859
18-29	7,742	615	Latino	8,219
30-44	9,669	1,171	Indio	351
45-64	4,329	761	Asiático	924
65+	543	109	Desconocido	10,551
Desconocido	10,360	86	Variado	426
<b>TOTAL</b>	<b>33,176</b>	<b>2,806</b>	<b>TOTAL</b>	<b>35,982</b>

**LOCACIÓN:**

Carson	1,774	Lyon	164
Churchill	190	Mineral	348
Clark	20,587	Nye	215
Douglas	434	Pershing	19
Elko	147	Storey	13
Esmeralda	5	Washoe	7,524
Eureka	2	White Pine	10
Humboldt	12	Desconocido	4,253
Lander	8	Fuera del Estado	264
Lincoln	13	<b>TOTAL</b>	<b>35,982</b>

\*Este estadística estatal es una compilación de los informes trimestrales sometidos por las programas de violencia doméstica en Nevada.

Noticias de La Red es una publicación trimestral de La Red de Nevada en contra de la violencia doméstica, 220 S. Rock Blvd., Ste. 7, Reno, NV 89502

Fecha de impresión: 2 de Marzo, 2009

Circulación: 500—Comentarios son bienvenidos. Reservamos el derecho de revisar

Redactor jefe/diseño/arreglo: Maria Kies Colaboradores: Veronica Thronson, Hector Urtubia, Tiffany Dyer, Nina Edgemon, Bonnie Haney, Katy Hanson, Judy Henderson, Susan Meuschke, Elizabeth Stoffel, y Ji Hye Yim

La Red de Nevada en contra de la violencia domestica es una organización financiada por sus miembros, concesiones, y donaciones privadas. Donaciones monetarias o de materiales se aceptan a través del año y son deducibles de los impuestos. ¡Damos la bienvenida a nuevos miembros y voluntarios, así como donaciones monetarias!

**¡QUISIERA SER UN MIEMBRO, RENOVAR MI MEMBRECIA, O APOYAR A UN NUEVO MIEMBRO!**

- \$35.00 Individuo
- \$10.00 Estudiante/jubilado/persona con ingresos limitados
- \$200.00 organización

**Por favor de especificar:**

- Miembro nuevo  Renovación de membresía
- Regalo para hacer miembro de (nombre):

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección postal: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_

Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Teléfono: ( ) \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

**QUISIERA CONTRIBUIR:**

- Para el Fondo de Jan Evans
- Donación monetaria
- Surtido (papel de copias, estampillas postales, etc.)
- Equipo, servicios: \_\_\_\_\_

**Donación anual, pago especificado:**

- Mensual  Trimestral  Cada otro año

**¡QUISIERA HACER TRABAJO VOLUNTARIO!**

Nombre: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Teléfono: ( ) \_\_\_\_\_

La mejor hora/día de llamar: \_\_\_\_\_

Favor de mandar este donación/membrecía/cupón de voluntarios y/o el cheque (para el Nevada Network Against Domestic Violence) a:

**NEVADA NETWORK AGAINST DOMESTIC VIOLENCE**  
**220 S. ROCK BLVD., SUITE 7**  
**RENO, NEVADA 89502**

¡GRACIAS!

GET INVOLVED!

GET INVOLVED!

GET INVOLVED!

GET INVOLVED!

GET INVOLVED!

GET INVOLVED!



# La esquina del consejero: acecho – prevención y consejos

A CONTINUACIÓN DE LA PÁGINA 3

Si persisten los problemas fuera del campus, entre en contacto con la agencia local de la policía.

Considere notificar al personal del trabajo sobre los incidentes de acecho. Pueden prestar ayuda o proporcionar la intervención posible. El estudiante puede solicitar que alguien lo acompañe a y desde su vehículo mientras que llega/deja el lugar de trabajo.

Mantenga los documentos: La víctima debe mantener un expediente detallado de cada encuentro con el acechador. Incluidos en este expediente de incidentes deben estar las fechas, las horas, los lugares, una descripción completa del delincuente incluyendo la ropa, las palabras habladas, las acciones tomadas durante el incidente, las acciones tomadas después del incidente y los nombres de los testigos. También incluya el tipo de vehículo del acechador, incluyendo el número de la placa.

Mantenga cualquier correo electrónico, letras o notas escritas por el acechador y mantenga todos los regalos y otros paquetes enviados por el acechador como evidencia. Entre en contacto con la policía local para buscar recomendaciones en cómo preservar cualquier evidencia electrónica tal como correos de voz, etc. Mantener un expediente

permitirá que la víctima recuerde los incidentes si necesitan proveer del policía la información o atestiguar ante el tribunal.

Obtenga una orden de protección: la orden de protección protege a la víctima haciendo ilegal que el acechador tenga contacto con ella. Ojalá, el estudiante haya entrado en contacto con una organización en contra de la violencia doméstica/sexual para información sobre el proceso de la orden de protección en su área geográfica.

El estudiante puede desear presionar cargas criminales para hacer al acechador responsable. Una carga criminal por ejemplo por la violación de lugar, vandalismo, llamadas telefónicas acosadoras, etc. todas ayudan a construir el caso para la autorización de una orden de protección.

Como con otras situaciones que implican violencia, recomiende a consejeros profesionales de soporte a víctimas.

Es importante asistir al estudiante con el desarrollo de un plan de seguridad que indique claramente qué hacer si él necesita salir del campus y/o de su hogar para huir el acechador. Creando un plan de seguridad les ayudará por adelantado a conservar control durante su escape.

La víctima necesita saber que el irse puede potencialmente ser muy peligroso y es importante planear por adelantado para mantener seguridad.

**Para desarrollar y ejecutar un plan de seguridad, repase estos puntos básicos:**

- Asegúrese que sus puertas del vehículo estén cerradas mientras usted está en el vehículo, y revisar dentro y alrededor del vehículo antes de entrar a él.
- Planee las rutas de escape de su casa, del trabajo, y del campus. Practíquelos de vez en cuando.
- Los estudiantes deben pensar de donde podrían ir si necesitaron irse en una emergencia. Tenga más que un lugar en mente.
- El estudiante puede desear mantener un “bolso listo” empaquetado si necesitan salir de la ciudad. Debe incluir documentos importantes (la licencia y el registro de conductor, los papeles del seguro, etc.), dinero adicional, la tarjeta de crédito, llaves adicionales del coche, el libro de direcciones, medicaciones de la prescripción, ropa, etc. Mantenga el “bolso listo” oculto, pero fácil de agarrar rápidamente.

A CONTINUACIÓN EN LA PÁGINA 7



## Del centro de recursos: materiales sobre el acecho

NINA EDGEMON, ASISTENTE DE PROGRAMAS – EDUCACIÓN Y TRABAJOS COMUNITARIOS

### ***Safety for Stalking Victims***

*Lyn Bates, 2001.* Usando los escenarios basados en casos de acecho verdaderos, este libro contiene una variedad de estrategias detalladas y prácticas para las víctimas. El autor apunta conferirle poder a las víctimas para que puedan romper el ciclo de terror. Además ofrece información valiosa para los abastecedores de servicio.

### ***Stalking the Stalker***

*Diane Glass, 2006.* Este libro proporciona conocimiento técnico y consejo para las víctimas de acecho quienes necesitan proteger su aislamiento, hogar y ellos

mismos. Así como las bases de datos electrónicos y en el internet dan los acechadores acceso fácil las cuentas de las víctimas, sus hábitos diarios, y sus comunicaciones personales, también proporcionan buenas noticias: la misma tecnología se puede utilizar para salvaguardar y asistir a las víctimas.

### ***Stop the Stalker: A Guide for Targets***

*Mike Proctor, 2003.* El veterano detective y oficial de policía Mike Proctor ha escrito una guía de sobrevivencia para las víctimas de acecho. El autor explica “que, quien, donde, porqué, y cómo sobre del acecho”. Este manual

puede asistir a las víctimas, a la gente trabajando con las víctimas, y a la policía entre otros.

***NNADV Information Packet on Stalking*** puede funcionar como una herramienta útil para las víctimas de acecho y para las personas trabajando con las víctimas. Proporciona información específica del estado de Nevada sobre el predominio, los servicios, la legislación, etc. pertinente al acecho.

Este proyecto fue apoyado por: Beca No. 2009-WF-AX-0054, otorgado de la Oficina de la violencia en contra de las mujeres, Departamento de Justicia de los E.E.U.U. Las opiniones, resultados, conclusiones, y recomendaciones expresadas en esta publicación/programa/exhibición no necesariamente reflejan las opiniones del Departamento de Justicia, Oficina de Violencia en Contra de las Mujeres.

## La esquina del consejero: acecho – problema y predominio

A CONTINUACIÓN DE LA PÁGINA 6

Para información adicional sobre estadísticas o comportamiento de acecho así como el planeamiento de seguridad en contra acecho electrónico, llame al Centro de Recursos Sobre Acecho en 1-800-FYI-CALL, o visite sus páginas de web en:

[www.ncvc.org/src](http://www.ncvc.org/src).

Esta organización también puede proporcionar asistencia técnica en como planear una respuesta a nivel comunitario para luchar en contra de acecho y apoyar a las víctimas para que se sientan más seguras.

Si los estudiantes o los administradores de la escuela están interesados en el financiamiento de un programa para el campus y quisieran la información de la beca, pueden entrar en contacto con la Oficina de Violencia Contra Mujeres en el Ministerio de Justicia visitando su página web en:

[www.ovw.usdoj.gov/campus\\_desc.htm](http://www.ovw.usdoj.gov/campus_desc.htm).

Información sobre el acecho y la seguridad en el campus esta disponible en las páginas del web de la Universidad de Nevada, Reno

en: [www.unr.edu/police/](http://www.unr.edu/police/). Estas páginas también ofrecen un video educacional, *Take Back the Night*, sobre la seguridad en campus. La Universidad de Nevada, Las Vegas campus información se puede encontrar en:

<http://police.unlv.edu/prevention.htm>.

Si usted quisiera recibir nuestro boletín por correo, o correo electrónico por favor llame a Katy a la oficina de la Red al 775.828.1115, o por el email [katyh@nnadv.org](mailto:katyh@nnadv.org)

## EL FONDO DE JAN EVANS

*Jan Evans era una de la legisladoras más queridas de Nevada que logró mucho en el gobierno apoyando la lucha contra violencia doméstica. Como una miembro voluntario del para NNADV, Jan Evans trabajó para aprobar la legislación histórica del honorario de licencia para casarse en 1981 para aumentar el financiamiento para las víctimas de violencia doméstica en Nevada.*

*A las que tuvimos la suerte de conocerla, Jan era una amiga, consejera, y mentora. Para conmemorar su compasión, valor, e integridad, NNADV inauguró el fondo de la ayuda directa de Jan Evans en 2005. El fondo proporciona ayuda financiera de emergencia de hasta \$500 a las mujeres maltratadas y sus niños que están huyendo de relaciones abusivas o están procurando restablecerse después de dejar tales situaciones.*

*En 2008, el Fondo directo de la ayuda de Jan Evans concedió más de \$1400 en ayuda financiera a 3 programas locales de violencia doméstica que solicitaron fondos para 4 mujeres maltratadas y sus 7 niños. Las organizaciones solicitantes deben ser una organización no lucrativa, exentas de impuesto bajo sección 501 (c) (3) del código del IRS y deben ser programas miembros de la NNADV.*

*Para más información y para solicitar asistencia financiera del fondo, llame al NNADV.*

## NNADV PRESENTA: FAMILIAS PLURALES Y LA VIOLENCIA DOMÉSTICA Entrenamiento regional, Abril 24, 2009

En abril, NNADV organizará su segundo entrenamiento regional por el año 2009, esta vez en la región sur del estado. La Red adquiere el desafío de las cambiantes estructuras demográficas y familiares y proporciona un entrenamiento en cómo mejorar los servicios de violencia doméstica para las familias híbridadas/plurales.

Puede encontrar más información sobre el entrenamiento en nuestras páginas del web en [www.nnadv.org](http://www.nnadv.org), o puede llamar a NNADV en 775.828.1115, o en 800.230.1955.

### LA RED DE NEVADA EN CONTRA DE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA

220 S. ROCK BLVD., STE 7  
RENO, NV 89502

**TELÉFONO**  
775.828.1115

**FAX**  
775.828.9911



### NUESTRA MISIÓN

En un esfuerzo por promover el cambio social, y conferirle poder a las mujeres y todas las personas afectadas por la violencia doméstica, la red es una organización inclusiva, apoyando a sus miembros (programas e individuos) y a las comunidades de Nevada para trabajar por la eliminación de violencia doméstica y la opresión social.

### EJECUTORES DE LA JUNTA DIRECTIVA

Stephanie Liester, PRESIDENTA  
Vicky Lynn Straw, VICE-PRESIDENTA  
Annette Scott, SECRETARIA  
Traci R. Dory, TESORERA

### MIEMBROS DE LA JUNTA DIRECTIVA

Melanie Bison, Karen S. Carey, Cynthia Carroll, Clelia P. Garrity,  
April Green, Estelle Murphy, Julie Proctor, Barbara Kay Spring,  
Caryn Sternlicht, Tiffany Stickney, Kristie M. Traver

### EMPLEADAS

DIRECTORA EJECUTIVA	ENCARGADA DE LA EDUCACIÓN Y TRABAJOS COMUNITARIOS
<b>Susan Meuschke</b>	
ENCARGADA DEL ENTRENAMIENTO Y ASISTENCIA TECNICA	<b>Katy Hanson</b>
ESPECIALISTA DE PROGRAMAS – EDUCACIÓN Y TRABAJOS COMUNITARIOS	<b>Elizabeth Stoffel, JD</b>
ENTRENAMIENTO Y ASISTENCIA TECNICA	<b>Maria Kies</b>
ASISTENTE DE PROGRAMAS – EDUCACIÓN Y TRABAJOS COMUNITARIOS	<b>Judy Henderson</b>
ENTRENAMIENTO Y ASISTENCIA TECNICA	<b>Nina Clark</b>
ASISTENTE DE PROGRAMAS – EDUCACIÓN Y TRABAJOS COMUNITARIOS	<b>Bonnie Haney</b>
ENTRENAMIENTO Y ASISTENCIA TECNICA	<b>Nina Clark</b>
ESTUDIANTE EN PRÁCTICA	<b>Bonnie Haney</b>
<b>Ji Hye Yim</b>	<b>Alisha Nielson</b>
<b>Tiffany Dyer</b>	